



City of
OAKLAND
California

媒體聯絡人：

Harry Hamilton
市場協調員
屋崙市

hjhamilton@oaklandca.gov
(510) 238-6766

新聞來自：經濟和勞動力發展部(**Economic & Workforce Development Department**)

即刻發佈

2020 年 9 月 21 日

市政府和文化創新中心為個人藝術家、非營利性藝術組織發起資助計畫

142.5 萬美元的 CARES 法案基金支援屋崙的藝術生態系統

加利福尼亞州屋崙市--屋崙市政府從加利福尼亞州 CARES 法案獲得了 3690 萬美元的資助。透過屋崙 CARES 藝術家和非營利性藝術組織基金，這些資金中的 142.5 萬美元將用於支援受到 COVID-19 疫情影響的藝術家個人和非營利性藝術組織。屋崙 CARES 藝術組織贈款將向藝術非營利組織提供高達 2 萬美元的贈款，同時屋崙 CARES 個人藝術家贈款向個人藝術家提供每人高達 3000 美元的贈款。兩項贈款的申請期於今日（9 月 21 日星期一）上午 9 時開始，至 2020 年 10 月 9 日（星期五）下午 1 時結束。可在以下網址進行四種語言的在線申請：cciarts.org/Oakland_CARES_Fund.html

「我們的藝術和文化社區充滿活力，是我們社區的重要組成部分，極大增加了我們的集體歸屬感，這正是屋崙成為一個獨特所在的原因。」屋崙市長 Libby Schaaf 表示。「我們知道屋崙的藝術家和非營利性藝術組織正在苦苦掙扎，這些由 CARES 法案資助的贈款提供了經濟幫助，我們共同努力幫助他們度過這場危機。」

個人藝術家資助金

對於目前全職的屋崙居民，且主要收入是透過藝術自由職業或藝術部門者可以申請此贈款。申請人的大部分個人收入(50%+)必須透過藝術品銷售、自由職業者工作和/或就業的任何組合從藝術部門獲得。這其中涵蓋美術家，包括文學、視覺和表演藝術家；音樂家；教育藝術家；文化傳承者；基於集體或合作的創新性社會企業的藝術家成員；以及專業藝術家工作者（例如，燈光或聲音設計師、製作者等）我方將向大約 160 人提供每人最多 3000 美元的贈款。

非營利性組織贈款

總部設在屋崙的 501(c)3 非營利性藝術組織；財政贊助的藝術組織；或 501(c)3，以藝術及/或文化活動及服務為主要功能的法團文化土地信託基金，均可提出申請。根據 2020 年 3 月 1 日之前結束的最近財政年度，該組織的年度預算必須低於 250 萬美元才符合條件。

(查看更多)

贈款金額將基於非營利組織最近的財政年度的實際預算規模，並分為以下層級：

- 對於不超過 999,999 美元的預算，贈款不超過 10,000 美元。
- 對於 1,000,000 美元至 1,499,999 美元的的預算，贈款不超過 15,000 美元。
- 對於 1,500,000 至 2,500,000 萬美元的預算，贈款不超過 20,000 美元。

非營利性藝術組織透過 SBA 的工資保護計畫獲得的收入不得超過 20,000 美元，也不得獲得國家藝術基金會(CARES)獎。此外，申請人、申請人組織的僱員或董事會成員，如果與 CCI 的董事會、職員或董事或屋崙市的民選官員及其僱員有利益衝突（家庭或財務關係），則不符合資格。

兩項贈款計畫

兩項補助金的申請人都需詳細解釋因 COVID-19 而造成的經濟損失或產生的費用。預計將於 2020 年 10 月 30 日（星期五）向贈款接受者發出通知。

這筆贈款將有助於防止藝術家流失和非營利藝術機構關閉藝術家和公益藝術組織是這座城市多樣性和充滿活力的文化特質和表現的支柱。透過經濟和勞動力發展部(Economic & Workforce Development Department)文化事務司(Cultural Affairs Division)與文化創新中心(Center for Cultural Innovation, CCI)之間的夥伴關係，向藝術領域發放《CARES 法案》贈款，後者是一個受信任的中介機構，重點關注藝術領域人員的經濟安全。

「藝術家、文化工作者和非營利性藝術組織需要我們的支援，但卻常常被忽視。」文化創新中心贈款項目主任 Laura Poppiti 說：「我們很高興能與屋崙市合作，因為他們知道藝術對社區的公民生活有多麼重要。」

為了幫助申請者，常見問題已經發布在：

cciarts.org/Oakland_CARES_Fund.html 也可獲得相關技術問題支援。英語語言申請人將電子郵件發送到 grants@cciarts.org 主題為「屋崙 CARES 基金技術支援」，並提供您的全名和電話號碼以尋求幫助。如需以西班牙語、繁體中文或越南語填寫申請表，請發送電子郵件至 nbalram@oaklandca.gov 或撥打電話(510) 238-4949。

為反映屋崙市文化和地理的多樣性——包括那些歷史上欠缺服務的社區，這些社區由於這次經濟危機而在財政上特別脆弱，屋崙 CARES 藝術家和非營利性藝術組織基金將提供支援。

(查看更多)

雖然以下因素不會影響贈款決定，但我們強烈鼓勵有財政需要的下列人士提出申請：主要為歷史上被邊緣化的社區服務的申請個人或申請組織，這些社區可能包括但不限於非洲裔和非裔美國人、阿拉伯裔、亞裔和亞裔美國人、拉丁裔、中東裔、美洲原住民和土著、太平洋島民；女同性戀者、男同性戀者、雙性戀者、酷兒、變性者和性別多樣者；殘障人士；婦女；以及那些低收入、高負債、難以獲得或保留收入來源或生活在移民和難民社區的人。

這是由屋崙市發起的由《CARES 法案》資助的最新贈款項目。本月早些時候，政府宣佈了[為低收入租房者和房主提供救濟的計畫](#)以及[為低收入和中等收入租房者和房主提供資金支援的 RFQ](#)。欲瞭解更多有關 CARES 法案 3690 萬美元資金的資訊，請造訪：

<https://www.oaklandca.gov/topics/coronavirus-aid-relief-and-economic-security-cares-act-funding>

#